

Pistola manuale Prodigy® Generation II per spruzzo di polvere

Manuale P/N 7146994A02

– Italian –

Edizione 12/07

Questa documentazione è disponibile su Internet all'indirizzo <http://emanuals.nordson.com/finishing>



NORDSON CORPORATION • AMHERST, OHIO • USA

Sommario

Sicurezza	1	Prove di resistenza e di continuità	12
Personale qualificato	1	Prova di resistenza del gruppo resistore e moltiplicatore	12
Impiego previsto	1	Prova di resistenza – Dall'estremità del cavo di controllo al pistoncino a molla dell'adattatore	12
Disposizioni e approvazioni	1	Prova di resistenza con l'uso della spina per cortocircuitare opzionale	13
Sicurezza personale	1	Prova della resistenza del resistore	13
Sicurezza antincendio	2	Test di continuità del cavo di controllo	14
Messa a terra	2	Prova di continuità dell'interruttore grilletto	14
Sostanze aggressive	2	Riparazione	15
Interventi da effettuare in caso di malfunzionamento	3	Sostituzione dell'ugello e del tubo polvere	15
Smaltimento	3	Sostituzione del cavo di controllo	15
Descrizione	3	Sostituzione del resistore	17
Caratteristiche	3	Smontaggio del resistore	17
Dati tecnici	5	Installazione del resistore	17
Requisiti qualità dell'aria	5	Sostituzione del moltiplicatore	18
Classificazione attrezzatura	5	Smontaggio	18
Installazione	5	Gruppo	18
Cavo e tubo aria del tratto	5	Pezzi	19
Determinazione della lunghezza dei tubi polvere	6	Pistola a spruzzo manuale generazione II Prodigy	19
Bobinatura del tubo polvere	6	Kit di assistenza	21
Installazione del tubo	7	Opzioni	21
Collegamento della pistola	7	Tubi per polvere e aria	21
Collegamento della pompa	7	Ugelli conici	22
Condizioni speciali ATEX per un uso sicuro: ...	8	Componenti dell'ugello conico	22
Funzionamento	8	Ugelli a spruzzo piatto, a croce e mirati	23
Preimpostazioni	8	Componenti degli ugelli a spruzzo piatto, a croce e mirati	24
LED pistola accesa	8		
Grilletto di controllo depositato	8		
Manutenzione	8		
Smontaggio e pulizia dell'ugello	9		
Diagnostica	11		

Contattateci

Nordson Corporation incoraggia le richieste di informazioni, i commenti e le domande sui suoi prodotti. E' possibile reperire su Internet informazioni generali su Nordson utilizzando il seguente indirizzo:
<http://www.nordson.com>.

Numero dell'articolo per l'ordinazione

P/N = Numero da indicare all'ordinazione per articoli Nordson

Nota

Publicazione della Nordson. Tutti i diritti riservati.
Copyright © 2004

La riproduzione o la traduzione in un'altra lingua di questo documento in qualsiasi forma, intera o parziale è vietata senza espressa autorizzazione scritta della Nordson.

La Nordson si riserva il diritto di effettuare modifiche senza espressa comunicazione.

Marchi registrati

Prodigy, HDLV, Nordson e the Nordson logo sono marchi registrati della Nordson Corporation.

Viton è marchio registrato della DuPont Dow Elastomers. L.L.C.

Nordson International

<http://www.nordson.com/Directory>

Country	Phone	Fax
---------	-------	-----

Europe

Austria		43-1-707 5521	43-1-707 5517
Belgium		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Czech Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Denmark	<i>Hot Melt</i>	45-43-66 0123	45-43-64 1101
	<i>Finishing</i>	45-43-200 300	45-43-430 359
Finland		358-9-530 8080	358-9-530 80850
France		33-1-6412 1400	33-1-6412 1401
Germany	<i>Erkrath</i>	49-211-92050	49-211-254 658
	<i>Lüneburg</i>	49-4131-8940	49-4131-894 149
	<i>Nordson UV</i>	49-211-9205528	49-211-9252148
	<i>EFD</i>	49-6238 920972	49-6238 920973
Italy		39-02-904 691	39-02-9078 2485
Netherlands		31-13-511 8700	31-13-511 3995
Norway	<i>Hot Melt</i>	47-23 03 6160	47-23 68 3636
Poland		48-22-836 4495	48-22-836 7042
Portugal		351-22-961 9400	351-22-961 9409
Russia		7-812-718 62 63	7-812-718 62 63
Slovak Republic		4205-4159 2411	4205-4124 4971
Spain		34-96-313 2090	34-96-313 2244
Sweden		46-40-680 1700	46-40-932 882
Switzerland		41-61-411 3838	41-61-411 3818
United Kingdom	<i>Hot Melt</i>	44-1844-26 4500	44-1844-21 5358
	<i>Finishing</i>	44-161-495 4200	44-161-428 6716
	<i>Nordson UV</i>	44-1753-558 000	44-1753-558 100

Distributors in Eastern & Southern Europe

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658
---------------------	--------------	----------------

Outside Europe / Hors d'Europe / Fuera de Europa

- For your nearest Nordson office outside Europe, contact the Nordson offices below for detailed information.
- Pour toutes informations sur représentations de Nordson dans votre pays, veuillez contacter l'un de bureaux ci-dessous.
- Para obtener la dirección de la oficina correspondiente, por favor diríjase a unas de las oficinas principales que siguen abajo.

Contact Nordson	Phone	Fax
-----------------	-------	-----

Africa / Middle East

DED, Germany	49-211-92050	49-211-254 658
--------------	--------------	----------------

Asia / Australia / Latin America

Pacific South Division, USA	1-440-685-4797	–
-----------------------------	----------------	---

Japan

Japan	81-3-5762 2700	81-3-5762 2701
-------	----------------	----------------

North America

Canada		1-905-475 6730	1-905-475 8821
USA	<i>Hot Melt</i>	1-770-497 3400	1-770-497 3500
	<i>Finishing</i>	1-880-433 9319	1-888-229 4580
	<i>Nordson UV</i>	1-440-985 4592	1-440-985 4593

Pistola manuale Prodigy® Generation II per spruzzo di polvere

Sicurezza

Leggere e seguire queste istruzioni di sicurezza. Le avvertenze, le segnalazioni di pericolo e le istruzioni specifiche ai vari compiti e alle varie attrezzature sono contenute nella documentazione delle attrezzature dove necessario.

Assicurarsi che tutta la documentazione relativa alle attrezzature, comprese queste istruzioni, sia accessibile a tutte le persone che operano o effettuano la manutenzione sulle attrezzature.

Personale qualificato

I proprietari dell'apparecchiatura hanno la responsabilità di garantire che l'apparecchiatura Nordson sia installata, fatta funzionare e riparata da personale qualificato. Per personale qualificato si intendono i dipendenti o gli appaltatori addestrati ad eseguire in tutta sicurezza i compiti loro assegnati. Queste persone conoscono perfettamente tutte le norme e disposizioni di sicurezza e sono fisicamente in grado di eseguire i compiti loro assegnati.

Impiego previsto

Impiegare le attrezzature Nordson in modi diversi da quelli descritti nella documentazione fornita in dotazione, può provocare lesioni fisiche o danni alle cose.

I casi d'impiego non previsto dell'apparecchiatura comprendono

- l'uso di materiali non compatibili
- l'esecuzione di modifiche non autorizzate
- la rimozione o l'elusione delle protezioni o dei blocchi di sicurezza
- l'utilizzo di componenti incompatibili o danneggiati
- l'uso di attrezzature ausiliarie non approvate
- l'utilizzo dell'apparecchiatura oltre la sua capacità massima

Disposizioni e approvazioni

Assicurarsi che tutte le attrezzature siano adeguate e approvate per l'ambiente nel quale verranno

utilizzate. Tutte le approvazioni ottenute per le attrezzature Nordson decadono nel caso in cui le istruzioni per l'installazione, il funzionamento e gli interventi di riparazione non verranno rispettate.

Tutte le fasi di installazione dell'attrezzatura devono essere conformi alle norme Federali, Statali e Locali.

Sicurezza personale

Per evitare incidenti seguire queste istruzioni.

- Non mettere in funzione o eseguire interventi di riparazione sulle attrezzature se non si è qualificati a farlo.
- Non mettere in funzione le attrezzature se le protezioni di sicurezza, le porte o i coperchi non sono intatti e i dispositivi automatici di sicurezza non funzionano perfettamente. Non eludere o disattivare i dispositivi di sicurezza.
- Stare lontani dalle attrezzature in movimento. Prima di regolare o effettuare interventi di riparazione sulle parti in movimento, spegnere l'alimentazione elettrica e attendere che le attrezzature si arrestino completamente. Togliere e bloccare l'alimentazione elettrica e le attrezzature in modo da evitare movimenti accidentali.
- Scaricare la pressione idraulica e pneumatica prima di regolare o eseguire interventi di riparazione sui sistemi o componenti in pressione. Scollegare, bloccare e contrassegnare gli interruttori prima di effettuare interventi di riparazione sull'impianto elettrico.
- Per tutti i materiali impiegati richiedere e leggere le schede di sicurezza dei materiali (MSDS). Seguire le istruzioni del produttore per maneggiare e utilizzare in tutta sicurezza i materiali ed usare l'attrezzatura di protezione personale consigliata.
- Per evitare incidenti, è necessario prendere atto dei pericoli meno evidenti presenti nella postazione di lavoro e che spesso non possono essere eliminati completamente, come superfici calde, spigoli vivi, circuiti elettrici in tensione e parti mobili che non possono essere racchiuse o protette in altro modo per motivi pratici.

Sicurezza antincendio

Per evitare il rischio d'incendio o di esplosione seguire queste istruzioni.

- Non fumare, saldare, rettificare o usare fiamme libere nelle aree in cui sono impiegati o immagazzinati materiali infiammabili.
- Prevedere una ventilazione adeguata per impedire pericolose concentrazioni di sostanze volatili o vapori. Per informazioni consultare le normative locali o le schede di sicurezza dei materiali MSDS.
- Non scollegare i circuiti elettrici in tensione durante l'uso di materiali infiammabili. Togliere innanzitutto corrente mediante un sezionatore per impedire la formazione di scintille.
- E' necessario conoscere la posizione degli interruttori d'arresto d'emergenza, delle valvole di arresto e degli estintori. Se nella cabina di spruzzo scoppia un incendio, spegnere immediatamente il sistema di spruzzo e gli aspiratori.
- Per gli interventi di pulizia, manutenzione, controllo e riparazione dell'apparecchiatura, seguire le istruzioni fornite nella relativa documentazione.
- Usare soltanto i ricambi previsti per l'apparecchiatura originale. Per informazioni e consigli sui componenti, contattare il rappresentante locale Nordson.

Messa a terra



PERICOLO: Utilizzare attrezzature elettrostatiche difettose è pericoloso e può causare folgorazione, incendio o esplosione. Includere i controlli di resistenza nel vostro programma di manutenzione periodico. Se si riceve anche la minima scossa elettrica o si notano scintille statiche o archi, spegnere immediatamente l'attrezzatura elettrica o elettrostatica. Non riavviare l'attrezzatura finché il problema non è stato identificato e risolto.

Tutto il lavoro effettuato all'interno della cabina di spruzzo o entro 1 m (3 piedi) dalle aperture della cabina viene considerato rientrante nella Classe 2, zone di pericolo Divisione 1 o 2 e deve essere conforme a NFPA 33, NFPA 70 (articoli NEC 500, 502 e 516) e NFPA 77, ultime condizioni.

- Tutti gli oggetti conduttivi nelle zone di spruzzo devono essere collegati elettricamente a terra con una resistenza di non oltre 1 megohm, misurata con uno strumento che eroga almeno 500 volt al circuito preso in esame.

- Le attrezzature da collegare a terra includono, senza limitarsi, il pavimento della zona di spruzzo, le piattaforme dell'operatore, i contenitori alimentatori, i supporti per le fotocelle e gli ugelli di scarico. Il personale addetto alla zona di spruzzo deve essere provvisto di messa a terra.
- Il corpo umano può rappresentare una possibile fonte di accensione, se caricato elettrostaticamente. Il personale che si trova su una superficie verniciata, come la piattaforma dell'operatore, o indossa calzature non conduttive, non è provvisto di messa a terra. Il personale deve indossare scarpe con soles conduttive o una piattina di messa a terra per mantenere il contatto con il suolo mentre utilizza o si trova nei pressi delle attrezzature elettrostatiche.
- Gli operatori devono mantenere il contatto pelle-impugnatura tra la mano e l'impugnatura della pistola per evitare di ricevere scosse mentre utilizzano le pistole a spruzzo manuali elettrostatiche. Se si devono indossare i guanti, tagliare il palmo o le dita, indossare guanti conduttivi o una piattina di messa a terra collegata all'impugnatura della pistola o a un'altra messa a terra effettiva.
- Spegnere l'alimentazione elettrostatica e collegare a terra gli elettrodi della pistola prima di effettuare regolazioni o pulire le pistole a spruzzo.
- Collegare tutte le attrezzature staccate, i cavi di messa a terra e i fili dopo gli interventi di riparazione.

Sostanze aggressive

Se è probabile che l'attrezzatura entri in contatto con sostanze aggressive, all'utente spetta la responsabilità di prendere le dovute precauzioni affinché l'attrezzatura non subisca conseguenze negative, assicurando che il tipo di protezione fornita dall'attrezzatura non risulti compromessa.

Sostanze aggressive: p.es. liquidi o gas acidi che possono aggredire i metalli oppure solventi che possono attaccare i materiali polimerici.

Precauzioni adatte: controllo regolare compreso nelle ispezioni di routine o determinazione della resistenza del materiale a sostanze chimiche specifiche, in base alla scheda tecnica del materiale stesso.

Si prega di rivolgersi a Nordson Corporation in caso di preoccupazione o dubbio sull'idoneità del prodotto al contatto con sostanze particolarmente aggressive.

Interventi da effettuare in caso di malfunzionamento

Se un sistema o una parte di un sistema non funziona correttamente, spegnere immediatamente il sistema ed eseguire le seguenti operazioni:

- Togliere ed escludere la corrente. Chiudere le valvole di arresto pneumatiche e scaricare la pressione.

- Individuare la causa del cattivo funzionamento ed eliminarla prima di riaccendere l'apparecchiatura.

Smaltimento

Lo smaltimento delle attrezzature e dei materiali impiegati per il funzionamento e la riparazione deve avvenire in conformità alle normative locali.

Descrizione

La pistola manuale Prodigy per lo spruzzo di polvere impiega ugelli a spruzzo piatto e conico, appositamente concepiti, per atomizzare, modellare e spruzzare polvere in fase densa, alimentata da pompe Nordson HDLV® (polvere ad alta densità, aria a bassa velocità).

Caratteristiche

- 8 Tubo flessibile da 8-mm per alimentare la polvere
- Percorsi separati per polvere e alta tensione.
- Speciale grilletto di controllo del deposito per passare tra flusso polvere e getto d'aria alti e bassi, programmabili dall'utente.
- Completa di ugello conico da 70° e di un ugello a spruzzo piatto, con fessura doppia. Sono disponibili ugelli opzionali conici, a spruzzo piatto, a croce e mirati.
- Controller con display LCD, facile da usare.
- Fino a 10 ricette di rivestimento programmabili dall'utente.

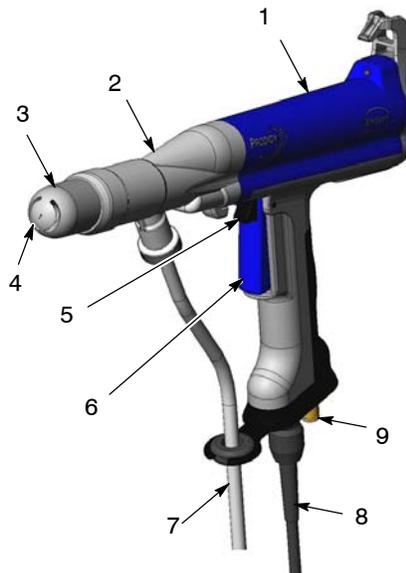


Fig. 1 Pistola manuale Prodigy per spruzzo di polveri

- | | | |
|------------------|------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Corpo pistola | 4. Elettrodo ugello | 7. Tubo polvere flessibile da (8 mm) |
| 2. Adattatore | 5. Grilletto di controllo deposito | 8. Cavo di controllo |
| 3. Ugello conico | 6. Trigger | 9. Raccordo aria di deposito (6 mm) |

Nota: I tubi per la polvere e per l'aria non vengono spediti con la pistola a spruzzo. I tubi sono compresi nei sistemi pistola manuali.

4 Pistola manuale Prodigy® Generation II per spruzzo di polvere

Descrizione (segue)

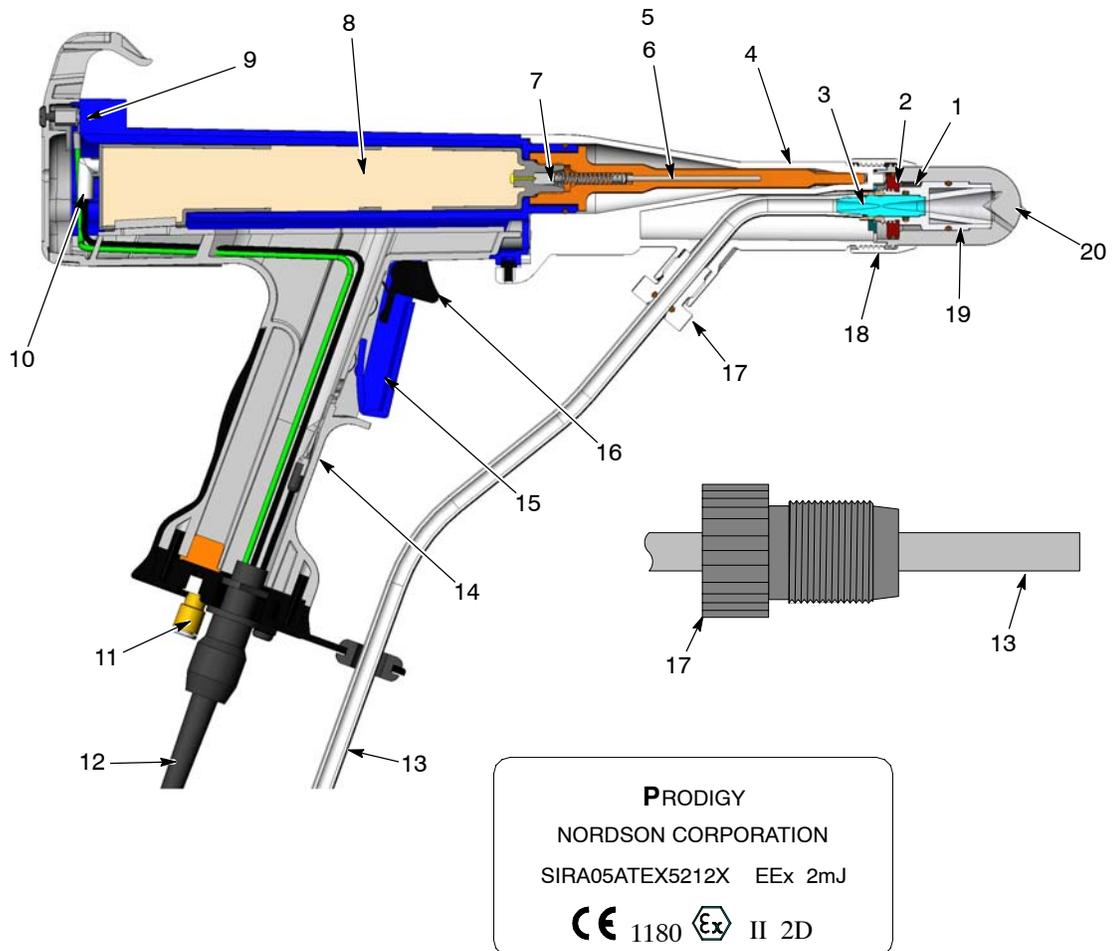


Fig. 2 Vista in sezione della pistola a spruzzo

- | | | |
|----------------------------------|---|-------------------------------------|
| 1. Elettrodo ugello* | 8. Moltiplicatore tensione | 15. Grilletto di spruzzo |
| 2. Anello dell'elettrodo ugello* | 9. Perno di messa a terra | 16. Grilletto di controllo deposito |
| 3. Adattatore tubo | 10. Collegamento cavo/moltiplicatore | 17. Manopola di chiusura |
| 4. Adattatore | 11. Raccordo per tubo da 6-mm (aria tratto) | 18. Dado di tenuta |
| 5. Resistore | 12. Cavo di controllo | 19. Inserimento ugello* |
| 6. Supporto resistore | 13. Tubo polvere flessibile da 8-mm | 20. Ugello* |
| 7. Distanziatore a contatto | 14. Tastiera interruttori | |

Nota: I pezzi contrassegnati da asterisco (*) fanno parte del gruppo ugello. I tubi per la polvere e per l'aria tratto sono compresi solo nei sistemi con pistola manuale.

Dati tecnici

I dati tecnici sono soggetti a variazioni senza preavviso.

Uscita elettrica	
Massima tensione nominale in uscita dall'elettrodo:	95 kV \pm 10%
Massima corrente nominale in uscita dall'elettrodo:	100 μ A \pm 10%
Requisiti pressione e flusso aria	
Minima pressione d'ingresso:	4 bar (60 psi)
Massima pressione d'ingresso:	6,9 bar (100 psi)
Aria del tratto	5,9 bar (85 psi), 6–57 l/min. (0,2–2,0 scfm)
Requisiti di temperatura	
Massima temperatura ambientale	40 °C (104 °F)

Requisiti qualità dell'aria

I sistemi di spruzzo polvere richiedono aria compressa pulita, asciutta e non oleosa. L'aria umida o oleosa può provocare intasamenti della polvere nella pompa, nel tubo di alimentazione polvere o nella pistola di spruzzo.

Utilizzare filtri/separatori da 3 micron con spurgo automatico ed un essicatore d'aria del tipo a essicante refrigerato o a ricupero, in grado di produrre una temperatura di condensazione pari a 3,4 °C (38 °F) o inferiore a 6,9 bar (100 psi).

Classificazione attrezzatura

Questo applicatore è stato classificato atto all'uso in ambiente potenzialmente esplosivo: Classe II, divisione I, gruppo F & G, zona 21 o zona 22.

Installazione



PERICOLO: Le operazioni seguenti devono essere effettuate solo da personale qualificato. Seguire e osservare le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale e in tutti gli altri manuali utilizzati.



PERICOLO: L'installazione in Europa va eseguita da personale adeguatamente addestrato in conformità con le indicazioni applicabili suggerite dalla pratica. EN60079-14

Cavo e tubo aria del tratto

Vedi figura 2.

1. Collegare il cavo di controllo (12) alla presa del controller per la pistola (con la scritta GUN) e serrare il dado del cavo.

NOTA: Consultare pagina 21 per cavi di prolunga da 4 e 6 metri. Non usare più di due prolunghie del cavo.

NOTA: I tubi per la polvere e per l'aria tratto sono compresi nei sistemi con pistola manuale o si possono ordinare separatamente. Per i codici dei tubi consultare pagina 21.

2. Collegare il tubo blu da 6-mm per l'aria di deposito dal raccordo di uscita del getto d'aria che si trova sul vano di controllo pompa al raccordo del tubo (11) che si trova sull'impugnatura della pistola.

6 Pistola manuale Prodigy® Generation II per spruzzo di polvere

Determinazione della lunghezza dei tubi polvere

Per ottenere il massimo flusso di polvere la lunghezza da estremità a estremità dei tubi di aspirazione e alimentazione deve rientrare nei campi indicati.

- Tenere il cavo di aspirazione più corto possibile, nei limiti indicati.

- Tenere il cavo di alimentazione più vicino possibile a 20 m (65.5 ft). Lunghezze inferiori fanno aumentare la possibilità di fluttuazioni.
- Posare il tubo polvere sul pavimento, specialmente se il tubo di alimentazione deve essere più lungo di 20 m (65.55 ft). La pompa alimenta polvere anche a lunghezze superiori del tubo, ma con una portata ridotta.

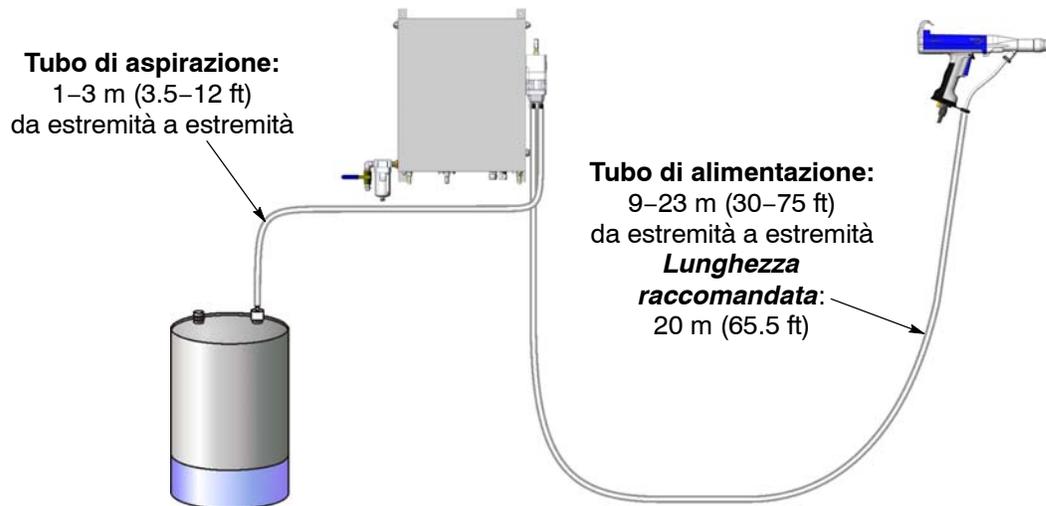


Fig. 3 Determinazione della lunghezza dei tubi polvere

Bobinatura del tubo polvere

Il sistema Prodigy fornisce un flusso di polvere uniforme se il tubo di polvere viene bobinato in base alle seguenti indicazioni:

- le anse della bobina devono avere almeno 1 m (3.25 ft) di diametro

- la bobina deve avere meno anse possibile
- poggiare la bobina piatta sul pavimento non appendere la bobina verticalmente, altrimenti la polvere si accumula sul fondo della bobina quando la pistola viene spenta e fluttua quando la pistola viene accesa nuovamente.

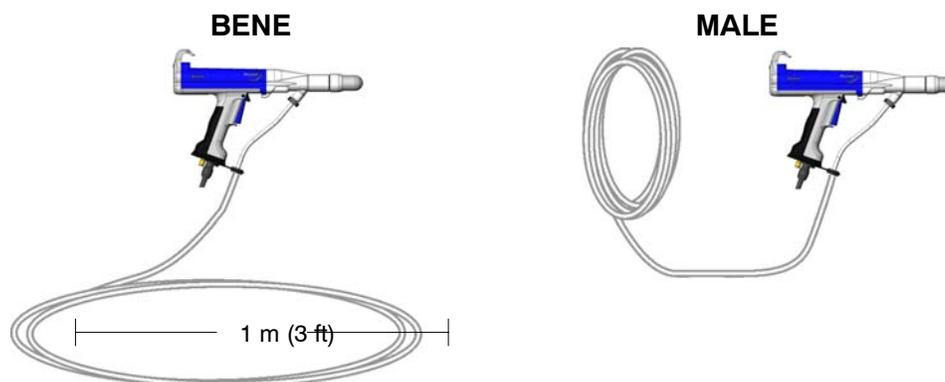


Fig. 4 Bobinatura del tubo polvere

Installazione del tubo

NOTA: Con una taglierina per tubi tagliare i tubi di aspirazione e alimentazione polvere da 8 mm nelle lunghezze desiderate. Le estremità devono essere quadrate. Per una taglierina per tubi opzionale vedi pagina 21.

Collegamento della pistola

Vedi figura 2.

1. Avvitare la manopola di chiusura (17) sull'estremità del tubo flessibile polvere.
2. Spingere il tubo polvere nel corpo pistola finché sporge di un alcuni pollici oltre il davanti del foro pistola.
3. Avvitare la manopola di chiusura.
4. Installare l'adattatore del tubo (3) nel tubo polvere.
5. Tirare con delicatezza il tubo polvere nella pistola a spruzzo finché l'adattatore del tubo si ferma contro la flangia fusa nella pistola a spruzzo.

NOTA: L'adattatore del tubo ha due incavi distanti 180° che circondano l'elettrodo fuso nella pistola a spruzzo.

6. Montare l'ugello (20) sulla pistola a spruzzo.

Collegamento della pompa

1. Posare il tubo di alimentazione verso la relativa pompa polvere, avvolgendolo come illustrato a pagina 6.
1. Vedi figura 5. Togliere il dado di tenuta posteriore (uscita) (1) e l'o-ring (2) dalla pompa.
2. Montare l'o-ring (2) sull'adattatore del tubo (3) finché si trova in alto contro la flangia dell'adattatore.

3. Montare l'estremità dell'adattatore nella pompa.
4. Montare il dado di tenuta sull'estremità dell'adattatore con bava, avvitare il dado sul blocco antiusura e stringerlo con le dita.
5. Spingere il tubo polvere flessibile (4) sull'estremità con bava dell'adattatore.
6. Collegare il tubo di aspirazione come descritto nel manuale della pompa o nel manuale di installazione Colore su richiesta.
7. Con delle fascette di cablaggio per avvolgere assieme il cavo di controllo pistola, il tubo dell'aria di deposito e il tubo polvere.

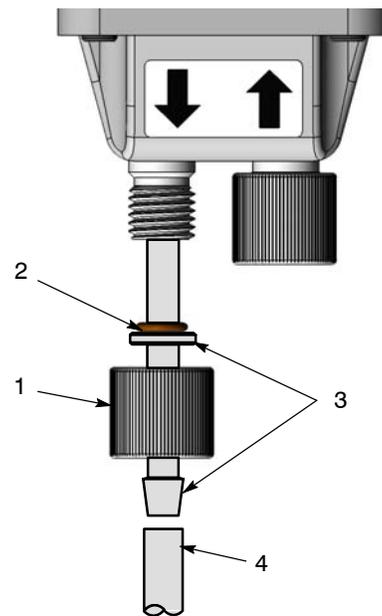


Fig. 5 Collegamento del tubo flessibile alla pompa

- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Dado di tenuta del tubo | 3. Adattatore del tubo con bava |
| 2. O-ring | 4. Tubo flessibile |

Condizioni speciali ATEX per un uso sicuro:

Questo applicatore verrà usato solo con il controller manuale Prodigy.

Funzionamento



PERICOLO: Questa attrezzatura può risultare pericolosa se non viene usata osservando le regole indicate in questo manuale.

Tutte le funzioni della pistola sono impostate e controllate dal controller pistola manuale.

Preimpostazioni

Le impostazioni predefinite sono suddivise in gruppi di impostazioni di spruzzo. Il controller pistola dispone di 10 gruppi di impostazioni predefinite. I gruppi di impostazioni predefinite servono a memorizzare impostazioni di spruzzo ottimali per pezzi con caratteristiche diverse.

LED pistola accesa

Il LED sul pannello esterno si accende quanto si preme il grilletto di spruzzo e si genera alta tensione.

Manutenzione



PERICOLO: L'ispezione e la manutenzione di questa attrezzatura in Europa va eseguita da personale adeguatamente addestrato in conformità con le indicazioni applicabili suggerite dalla pratica. EN60079-17

Giornalmente: Pulire l'esterno della pistola con un getto d'aria compressa a bassa pressione e poi passare un panno morbido.

Settimanale: Eseguire un forte spurgo manuale, quindi smontare dado di tenuta, ugello e adattatore tubo. Controllare se l'adattatore del tubo e l'ugello sono usurati. Sostituire tutti i componenti usurati.

Grilletto di controllo deposito

Il grilletto di controllo tratto passa tra le impostazioni predefinite (modalità alta) e le impostazioni di modalità bassa. Si usa per variare il getto d'aria e il flusso polvere in base al variare delle caratteristiche del pezzo. In modalità bassa appare una freccia verso il basso (↓) a destra dell'icona pistola.

NOTA: Se si modificano le impostazioni predefinite mentre si spruzza in modalità bassa, il controller passa immediatamente in modalità alta e spruzza in base alle nuove impostazioni predefinite.

Controllare se l'adattatore/gli adattatori del tubo con bava della pompa e/o della tramoggia sono usurati e se necessario sostituirli.

Periodicamente: Controllare la resistenza del moltiplicatore di tensione e del resistore con un megaohmmetro, come descritto in *Controlli di continuità e resistenza* a pagina 12. Sostituire tutti i componenti che non rispettano le specifiche.

A richiesta: Disassemblare l'ugello e pulire i pezzi interni. Sostituire tutti i componenti usurati. Per istruzioni consultare *Smontaggio e pulizia dell'ugello* alla pagina seguente.

Smontaggio e pulizia dell'ugello

Requisiti: Utensile per ugello 10736822

1. Tenere saldamente l'ugello in una mano. Avvitare l'utensile sull'estremità filettata del tassello finché fuoriesce dal fondo sull'anello dell'elettrodo.



Utensile Anello dell'elettrodo Tassello
 Fig. 6 Smontaggio dell'ugello – Punto 1
 (nell'illustrazione con dado installato)

2. Girare l'utensile in senso orario tirandolo finché il gruppo anello dell'elettrodo/tassello esce dall'ugello.

NOTA: Se l'elettrodo viene estratto dal guscio dell'ugello, fare attenzione a non perderlo. Nell'ugello a doppia fessura l'elettrodo è incollato.



Fig. 7 Smontaggio dell'ugello – Punto 2A

Gruppo anello dell'elettrodo/tassello

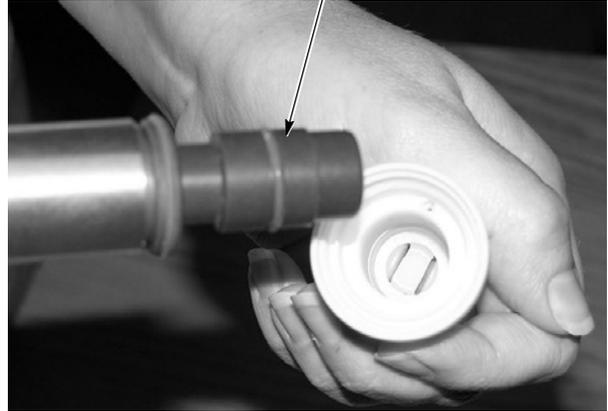


Fig. 8 Smontaggio dell'ugello – Punto 2B
 (nell'illustrazione il nuovo tipo di gruppo)

3. Svitare l'utensile dal gruppo anello di carica/tassello e soffiare con aria compressa.



Fig. 9 Smontaggio dell'ugello – Punto 3
 (nell'illustrazione il nuovo tipo)

4. Mettere l'ugello e il dado dell'ugello in un pulitore a ultrasuoni per rimuovere qualsiasi traccia di sinterizzazione e poi pulire soffiando con aria compressa. Se si desidera, togliere il dado dell'ugello facendolo scorrere in avanti e poi girarlo in senso orario per svitarlo.

NOTA: Vedi figura 11. Il vecchio tipo di ugelli ha un filtro a forma di disco (3) montato sull'esterno del tassello (6) e trattenuto dall'anello dell'elettrodo (2). Il nuovo tipo di ugello ha un filtro conico montato dentro l'estremità anteriore del tassello. Il filtro e il tassello di vecchio tipo sono obsoleti. Se si sostituisce il filtro su un ugello vecchio tipo, si deve ordinare anche un nuovo tassello. I nuovi filtri sono disponibili in confezioni da 10.

Smontaggio e pulizia dell'ugello (segue)

5. Pulire con un getto d'aria il tassello e il filtro. Se il filtro è intasato di polvere, rimuoverlo e sostituirlo con uno nuovo. Quando si smonta un filtro vecchio tipo dal tassello, fare attenzione a non graffiare la superficie interna del tassello.

Vedi figura 10 per riassemblare l'ugello.

1. Accertarsi che l'anello dell'elettrodo sia completamente avvitato nel tassello.
2. Avvitare l'utensile sull'estremità filettata del tassello.
3. Girare l'utensile in senso antiorario per rimuoverlo dal tassello. Controllare l'ugello. L'anello dell'elettrodo deve trovarsi circa $\frac{1}{4}$ di pollice dentro il labbro dell'ugello.



Fig. 10 Rimontaggio dell'ugello

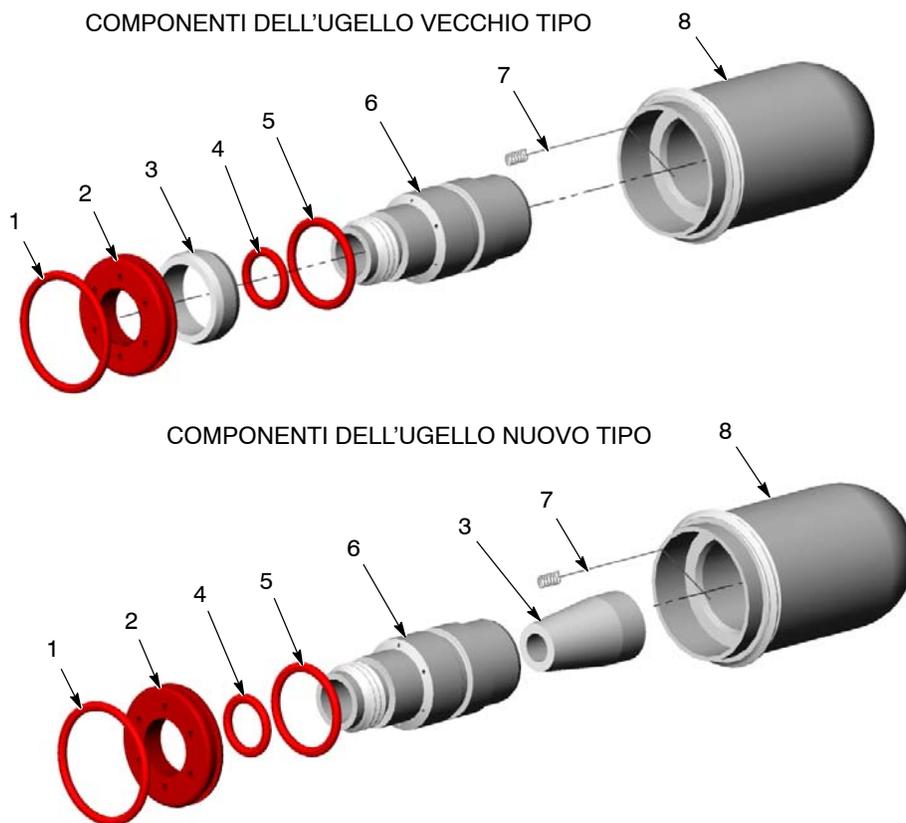


Fig. 11 Componenti interni dei gruppi ugello

- | | | |
|--------------------------|-------------|------------------|
| 1. O-ring | 4. O-ring | 7. Elettrodo |
| 2. Anello dell'elettrodo | 5. O-ring | 8. Guscio ugello |
| 3. Filtro | 6. Tassello | |

Nota: Tutti i componenti interni, ad eccezione degli elettrodi, sono gli stessi per tutti gli ugelli. Negli ugelli a spruzzo piatto, a croce e mirati l'elettrodo è incollato nel guscio dell'ugello con resina epossidica e non si può sostituire separatamente.

Diagnostica



PERICOLO: Le operazioni seguenti devono essere effettuate solo da personale qualificato. Seguire e osservare le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale e in tutti gli altri manuali utilizzati.

Queste procedure si riferiscono ai problemi più frequenti che si possono verificare. Se non risulta possibile risolvere il problema con le informazioni fornite qui di seguito, contattare il rappresentante Nordson locale per assistenza.

Problema	Possibile causa	Azione correttiva
1. Flusso irregolare o insufficiente della polvere	Problema della pompa polvere	Consultare il manuale della pompa alla sezione diagnostica.
	Blocco nel tubo polvere	Eseguire un forte spurgo per sgombrare il tubo. Se il tubo è parzialmente o completamente bloccato, sostituirlo.
	Ugello otturato	Smontare l'ugello e pulirlo.
2. Tratto non uniforme	Flusso insufficiente dell'aria del tratto	Aumentare il flusso dell'aria del tratto.
	Tubo polvere usurato	Smontare il tubo polvere dalla pistola e controllare i passaggi usurati.
3. Perdita di rivestimento, scarsa efficienza del trasferimento	Bassa tensione elettrostatica	Aumentare la tensione elettrostatica (impostazione kV o μ A).
	Pezzi con messa a terra insufficiente	Controllare se vi sono depositi di polveri sulla catena del trasportatore, sui rulli e sui supporti pendenti. La resistenza tra i componenti e il suolo deve essere pari a 1 megohm o inferiore. Per ottenere risultati migliori, si consiglia un massimo di 500 ohm.
	Collegamento carente nel percorso ad alta tensione dentro la pistola a spruzzo	Eseguire i <i>Prove di resistenza del gruppo moltiplicatore e resistore</i> a pagina 12.
	Guasto del controller	Consultare <i>Diagnostica</i> nel manuale del controller pistola.
4. Nessuna uscita kV dalla pistola a spruzzo (il LED sulla pistola non si accende)	Cavo di controllo danneggiato	Eseguire le prove di continuità del cavo di controllo a pagina 14. Se si rileva un circuito aperto od un cortocircuito, sostituire il cavo.
	Guasto del controller	Consultare <i>Diagnostica</i> nel manuale del controller pistola.
5. Nessuna uscita kV dalla pistola a spruzzo (il LED sulla pistola è acceso)	Moltiplicatore di tensione guasto o collegamento carente nel percorso ad alta tensione dentro la pistola a spruzzo	Eseguire le prove di resistenza a pagina 12. Controllare tutti i collegamenti del percorso di alta tensione.
6. Nessuna uscita kV e nessuna emissione polveri	Interruttore del grilletto o cavo di controllo difettosi	Eseguire le prove di continuità del cavo di controllo a pagina 14 e la prova dell'interruttore del grilletto a pagina 14.
	Cablaggio del controller difettoso	Controllare i fili tra la presa GUN e la scheda a circuiti.
	Scheda a circuiti del controller difettosa	Controllare la scheda a circuiti come descritto nel manuale del controller.

Prove di resistenza e di continuità



PERICOLO: Spegnerne la tensione elettrostatica e mettere a terra l'elettrodo della pistola prima di eseguire le seguenti operazioni. La mancata osservanza di questo avvertimento può causare una grave scossa.

I seguenti test servono ad isolare i problemi relativi al resistore o moltiplicatore di voltaggio, al cavo di controllo e all'interruttore del grilletto.

Prova di resistenza del gruppo resistore e moltiplicatore

I test di resistenza vanno eseguiti con un megaohmetro da 500 volt.



ATTENZIONE: Unire in corto circuito le tre spine della presa del moltiplicatore o gli spinotti designati nel cavo di controllo, prima di eseguire il test di continuità e resistenza del gruppo moltiplicatore/resistore/elettrodo. Se non sono in corto circuito, il moltiplicatore potrebbe danneggiarsi.

Con la spina per cortocircuitare opzionale illustrata nella figura 13 testare la resistenza dalla presa del moltiplicatore al pistoncino a molla dell'adattatore. Consultare *Opzioni in Ricambi* per il codice della spina per cortocircuitare.

Prova di resistenza – Dall'estremità del cavo di controllo al pistoncino a molla dell'adattatore

1. Vedi figura 12. Smontare l'ugello.
2. Scollegare il cavo di controllo dall'unità di controllo manuale.
3. Cortocircuitare assieme gli spinotti J1-2, J1-3 e J1-4 del connettore del cavo e collegarli al contatto positivo del megaohmetro.
4. Collegare il contatto negativo del megaohmetro al pistoncino a molla dell'adattatore.

Sul megaohmetro dovrebbero apparire 350–420 megaohm. Se il valore è al di fuori di questo intervallo, testare il resistore separatamente. Se il resistore passa il test, sostituire il moltiplicatore.

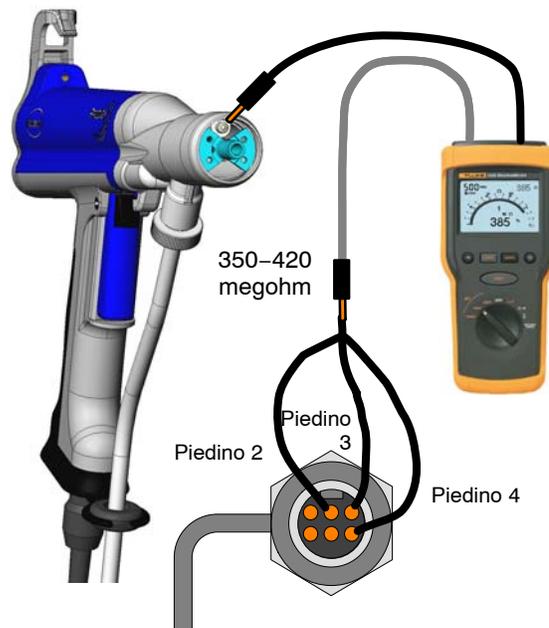


Fig. 12 Prova dall'estremità del cavo al pistoncino a molla

Prova di resistenza con l'uso della spina per cortocircuitare opzionale

1. Vedi figura 13. Togliere dalla pistola il cappuccio all'estremità e l'ugello.
2. Staccare il connettore del moltiplicatore dalla sua presa.
3. Collegare il connettore della spina per cortocircuitare alla presa del moltiplicatore.
4. Collegare il contatto positivo del megaohmetro al morsetto ad anello della spina per cortocircuitare e il contatto negativo al pistoncino a molla. (Se il valore indicato è infinito, scambiare i contatti).
5. Sul megaohmetro dovrebbero apparire 350–420 megaohm. Se il valore è al di fuori di questo intervallo, testare il resistore separatamente. Se il resistore passa il test, sostituire il moltiplicatore.

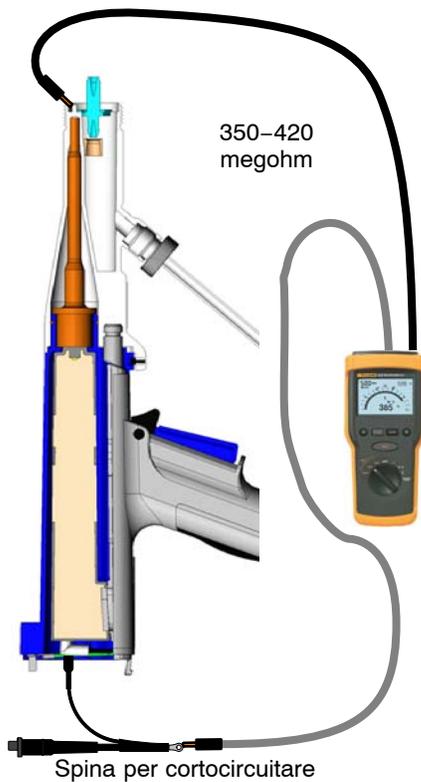


Fig. 13 Prova con spina per cortocircuitare

Prova della resistenza del resistore

1. Smontare il gruppo resistore/elettrodo come descritto in *Sostituzione del resistore e dell'elettrodo* a pagina 17.
2. Vedi figura 14. Collegare i contatti del megaohmetro alla molla del resistore e alla molla dell'elettrodo.

Sul megaohmetro dovrebbero apparire 153–187 megaohm. Se il valore è al di fuori di questo intervallo, sostituire il resistore. Se è compreso nell'intervallo, ma il controllo della resistenza del moltiplicatore/resistore era fuori intervallo, sostituire il moltiplicatore.

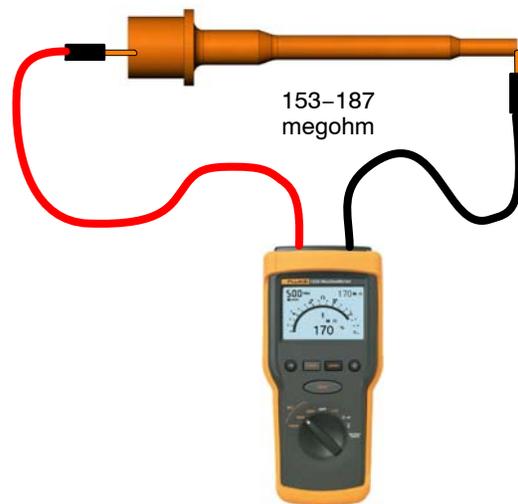


Fig. 14 Prova della resistenza del resistore

14 Pistola manuale Prodigy® Generation II per spruzzo di polvere

Test di continuità del cavo di controllo

Eseguire i test di continuità con un ohmetro standard. Utilizzare la seguente tabella e la figura 15.

NOTA: I primi due test della tabella seguente si possono eseguire scollegando il cavo dall'unità di controllo manuale. Tutte le altre prove richiedono lo scollegamento di J2, J3 e connettori a terra dalla pistola come descritto in *Sostituzione del cavo di controllo* a pagina 15.

Testare la continuità tra:
J1 spinotti 1 e 2, grilletto di spruzzo premuto
J1 spinotti 2 e 5, grilletto aria di deposito premuto
J1 spinotto 1 e J3 spinotto 1
J1 spinotto 2 e J2 spinotto 3 e J3 spinotto 2
J1 spinotto 3 e J2 spinotto 1
J1 spinotto 4 e J2 spinotto 2
J1 spinotto 5 e J3 spinotto 3
J1 spinotto 6 e morsetto di messa a terra

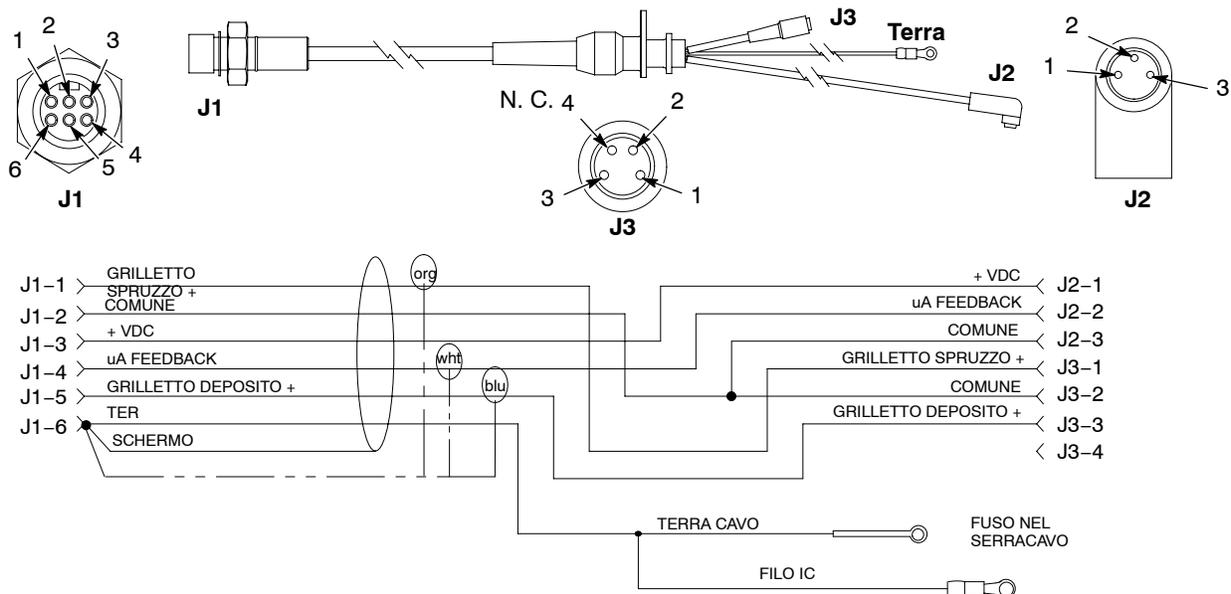


Fig. 15 Test di continuità del cavo di controllo

Prova di continuità dell'interruttore grilletto

Scollegare il cavo di controllo dall'interruttore del grilletto, come descritto in *Sostituzione del cavo* a pagina 15.

Per la prova di continuità utilizzare la seguente tabella e la figura 16.

Piedini	Trigger	Risultati
1 e 2	Spento (aperto)	Niente continuità
	Acceso (chiuso)	Continuità
2 e 3	Spento (aperto)	Niente continuità
	Acceso (chiuso)	Continuità

Piedino Funzione

- 1 Grilletto spruzzo
- 2 Comune
- 3 Grilletto di controllo deposito
- 4 N. C.

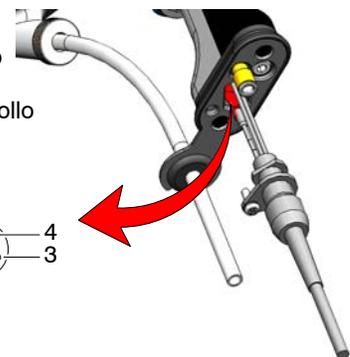
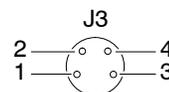


Fig. 16 Prova di continuità dell'interruttore grilletto

Riparazione



PERICOLO: Le operazioni seguenti devono essere effettuate solo da personale qualificato. Seguire e osservare le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale e in tutti gli altri manuali utilizzati.



PERICOLO: Spegner la tensione elettrostatica e mettere a terra l'elettrodo della pistola prima di eseguire le seguenti operazioni. La mancata osservanza di questo avvertimento può causare una grave scossa.

Sostituzione dell'ugello e del tubo polvere

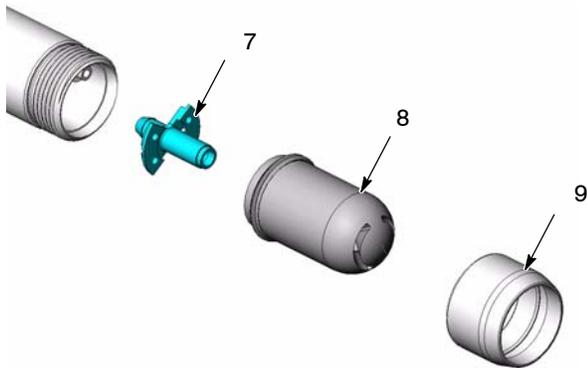


Fig. 17 Rimuovere l'ugello e l'adattatore del tubo

1. Spegner l'interruttore di alimentazione al controller.
2. Vedi figura 17. Svitare e separare il gruppo dado di tenuta (9) e ugello (8) dalla pistola a spruzzo.
3. Estrarre l'adattatore del tubo (7) dal tubo polvere.

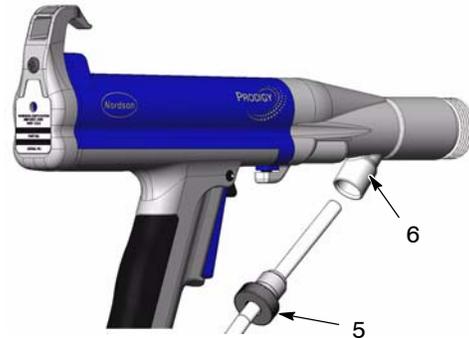


Fig. 18 Rimuovere la manopola di chiusura e il tubo polvere

4. Vedi figura 18. Svitare la manopola di chiusura (5) sull'adattatore pistola (6).
5. Estrarre il tubo polvere attraverso l'adattatore pistola.
6. Sostituire il tubo polvere seguendo i punti 4-8 della procedura di *Installazione* a pagina 7.
7. Avvitare il nuovo ugello nel dado di tenuta, poi montare l'ugello sulla pistola a spruzzo.

Sostituzione del cavo di controllo

1. Spegner l'interruttore di alimentazione del controller della pistola e smontare il tubo polvere dalla pistola. Vedi il punto 2-5 di *Sostituzione dell'ugello e del tubo polvere*.
2. Togliere la pistola a spruzzo dall'area di spruzzatura (almeno un metro dalla cabina di spruzzatura).
3. Vedi figura 19. Rimuovere la vite (31) che fissa il cavo (32) alla base dell'impugnatura della pistola.
4. Ruotare il cavo per sganciarlo dalla base dell'impugnatura. Tirare leggermente il cavo finché si riesce ad afferrare l'alloggiamento dell'interruttore del grilletto (23).

5. Scollegare la spina del cavo del grilletto (J3) dall'alloggiamento dell'interruttore del grilletto.

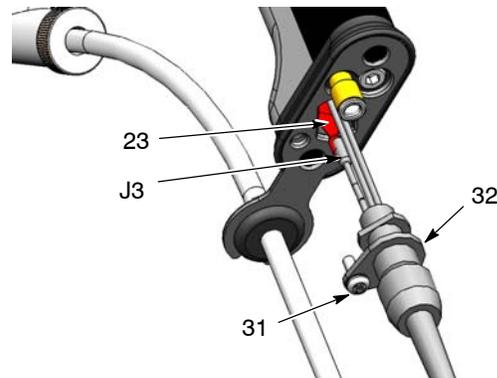


Fig. 19 Scollegare il cavo di controllo dall'impugnatura.

Sostituzione del cavo di controllo

(segue)

6. Vedi figura 20. Togliere la vite senza dado all'estremità (17) e il cappuccio all'estremità (16) dal corpo della pistola.



Fig. 20 Togliere il cappuccio all'estremità

7. Vedi figura 21. Staccare il connettore del moltiplicatore (J2) dalla sua presa.
8. Rimuovere il montante e la rondella elastica di sicurezza (13, 12) per scollegare il morsetto di messa a terra (GND).



Fig. 21 Scollegare il cavo di controllo

9. Vedi figura 22. Sollevare il retro del corpo della pistola (11) per sganciarlo dall'impugnatura, poi spingere in avanti il corpo per staccarlo dall'impugnatura (19).

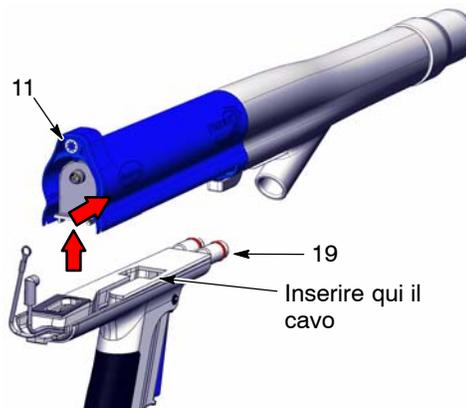


Fig. 22 Separare il corpo della pistola dall'impugnatura

10. Inserire il cavo di messa a terra e del moltiplicatore attraverso l'apertura nell'impugnatura.
11. Per installare un nuovo cavo eseguire i punti precedenti all'inverso.

Sostituzione del resistore

Smontaggio del resistore

1. Vedi figura 17. Svitare l'ugello (8) e l'anello di sicurezza (9) dalla pistola a spruzzo.
2. Estrarre l'adattatore del tubo (7) dal tubo polvere.
3. Vedi figura 23. Svitare la manopola di chiusura (5) ed estrarre il tubo polvere dall'adattatore pistola (6).
4. Allentare la vite di regolazione (3) alla base dell'adattatore pistola.

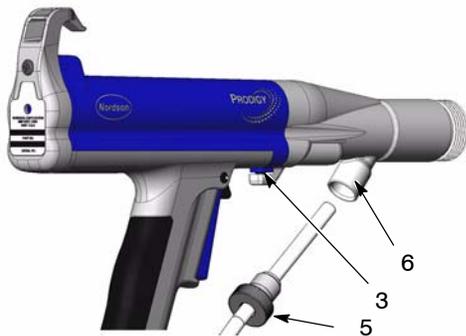


Fig. 23 Allentare la vite di arresto dell'adattatore

5. Vedi figura 24. Estrarre l'adattatore pistola dritto fuori dal corpo della pistola (11).

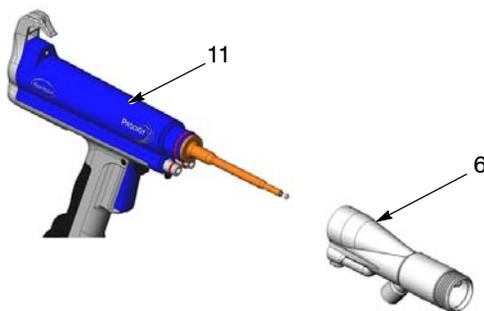


Fig. 24 Smontaggio dell'adattatore

6. Vedi figura 25. Svitare il supporto del resistore (1) dal moltiplicatore (15).

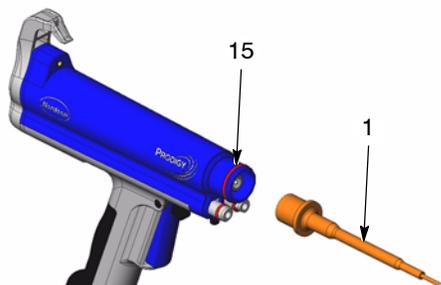


Fig. 25 Smontare il supporto del resistore

7. Vedi figura 26. Togliere il distanziatore a contatto (14) dal vano del moltiplicatore. Pulire il grasso dielettrico dal distanziatore a contatto.

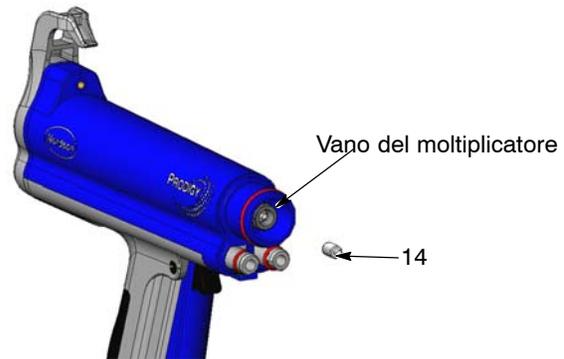


Fig. 26 Rimozione del distanziatore a contatto

8. Vedi figura 27. Smontare il resistore (2) dal suo supporto (1).
9. Pulire e ispezionare il supporto del resistore. Sostituire il supporto se si trovano tracce di carbone o fori.

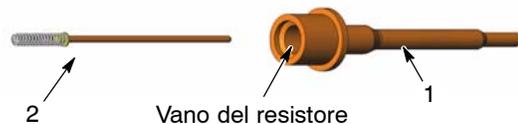


Fig. 27 Smontare il resistore dal supporto

Installazione del resistore

1. Vedi figura 27. Iniettare circa 0,60 cc di grasso dielettrico nel vano del resistore.
2. Spingere il resistore nel suo supporto finché tocca il fondo, poi riempire il vano del resistore con circa 0,8 cc di grasso dielettrico.
3. Vedi figura 26. Inserire il distanziatore a contatto nel vano del moltiplicatore. Riempire di grasso dielettrico il vano del moltiplicatore.
4. Vedi figura 25. Avvitare il supporto del resistore sul moltiplicatore.
5. Vedi figure 24 e 23. Montare l'adattatore sul corpo della pistola. Serrare la vite di arresto.
6. Vedi figura 17. Installare il tubo polvere nella pistola a spruzzo seguendo i punti 4-8 della procedura di *Installazione* a pagina 7.
7. Sostituire l'ugello e l'anello di sicurezza sulla pistola a spruzzo.

Sostituzione del moltiplicatore

Smontaggio

1. Smontare il supporto del resistore. Vedi i punti 1–6 della procedura *Sostituzione del resistore*.
2. Togliere il cappuccio all'estremità della pistola e scollegare il cavo di controllo. Vedi i punti 6–8 della procedura *Sostituzione del cavo di controllo*.
3. Spingere in avanti il moltiplicatore facendolo uscire dal corpo della pistola.
4. Vedi figura 28. Togliere il distanziatore a contatto (14) dal vano del moltiplicatore. Pulire il grasso dielettrico dal distanziatore a contatto.



Fig. 28 Rimozione del distanziatore a contatto

Gruppo

1. Vedi figura 28. Inserire il distanziatore a contatto nel vano del moltiplicatore. Riempire di grasso dielettrico il vano del moltiplicatore.
2. Montare il moltiplicatore nel corpo della pistola.
3. Riempire di grasso dielettrico il supporto del resistore. Vedi le istruzioni *Montaggio del resistore*.
4. Vedi figura 25. Avvitare il supporto del resistore sul moltiplicatore.
5. Vedi figure 24 e 23. Montare l'adattatore sopra i supporti dell'elettrodo e del resistore. Serrare la vite di arresto.
6. Vedi figura 21. Collegare il cavo di terra al corpo della pistola con la rondella di sicurezza e il montante. Collegare il connettore del moltiplicatore (J3) alla presa del moltiplicatore.
7. Vedi figura 20. Montare l'adattatore sul corpo della pistola.
8. Vedi figura 17. Installare il tubo polvere nella pistola a spruzzo seguendo i punti 4–8 della procedura di *Installazione* a pagina 7.
9. Sostituire l'ugello e l'anello di sicurezza sulla pistola a spruzzo.

Pezzi

Pistola a spruzzo manuale generazione II Prodigy

Pezzo	P/N	Descrizione	Quantità	Nota
—	1077058	GUN, manual, 95 kV, generation II, Prodigy	1	
1	1077264	• HOLDER, resistor, Prodigy, manual, generation 2	1	
2	1053912	• KIT, resistor, cable, series	1	
3	982455	• SCREW, set, M6 x 1 x 8, nylon, black	1	
5	1047934	• KNOB, lock, powder tube	1	
4	940117	• O-RING, silicone, 0.312 x 0.438 x 0.063 in.	3	
6	1077421	• KIT, adapter/spring plunger assembly, generation II	1	
7	1077263	• ADAPTER, tubing, gun , Prodigy, machined	1	
8	1062223	• KIT, nozzle, 70 degree, conical	1	A
9	1078850	• NUT, retaining	1	
10	940212	• O-RING, silicone, 0.938 x 1.063 x 0.063 in.	1	
11	1074027	• BODY, handgun, Prodigy	1	
12	983416	• WASHER, lock, internal, M4, steel, zinc	1	
13	288553	• POST, spacer, hex	1	
14	1053595	• SPACER, contact	1	
15	288552	• POWER SUPPLY, 95 kV, negative	1	B
16	-----	• CAP, end, handgun	1	
17	982800	• SCREW, pan, recessed, M4 x 6, black, zinc	1	
18	1069680	• GASKET, cover, handgun	1	
19	288561	• HANDLE, w/cover, handgun	1	
19A	288534	• • GASKET, base, hand gun	1	
20	288541	• TRIGGER, purge, handgun	1	
21	288542	• TRIGGER, actuator, handgun	1	
22	288537	• PIVOT, threaded, gun, M5	1	
23	288549	• SWITCH, keypad, trigger/purge	1	
24	288550	• PAD, ground, small, handgun	1	B
25	288538	• BASE, handle, handgun	1	
26	1077437	• GROMMET, Buna-N, 1/2-in. ID x 1.00 in. OD x 9/32	1	
27	288545	• BRACKET, hose, handgun	1	
28	982801	• SCREW, oval, recessed, M4 x 20, black, zinc	2	
29	328524	• CONNECTOR, male, w/integral hex, 6 mm tube x M5	1	
30	973402	• PLUG, pipe, socket, flush, 1/8 in. NPT, zinc	1	
31	982825	• SCREW, pan head, rec, M4 x 12, with integral lock washer bezel, black, zinc	1	
32	1080539	• KIT, cable, handgun, Prodigy, 6 meter	1	B
NS	1073706	• KIT, nozzle, flat spray, dual slot, converging angle, 1 mm	1	A

NOTA A: Vedi pagina 22 per ugelli conici e componenti; pagine 23 e 24 per ugelli a spruzzo piatto, a croce e mirati, e componenti.

B: Per le opzioni vedi pagina 21.

NS: Non sul disegno

Pistola a spruzzo manuale generazione II Prodigy (segue)

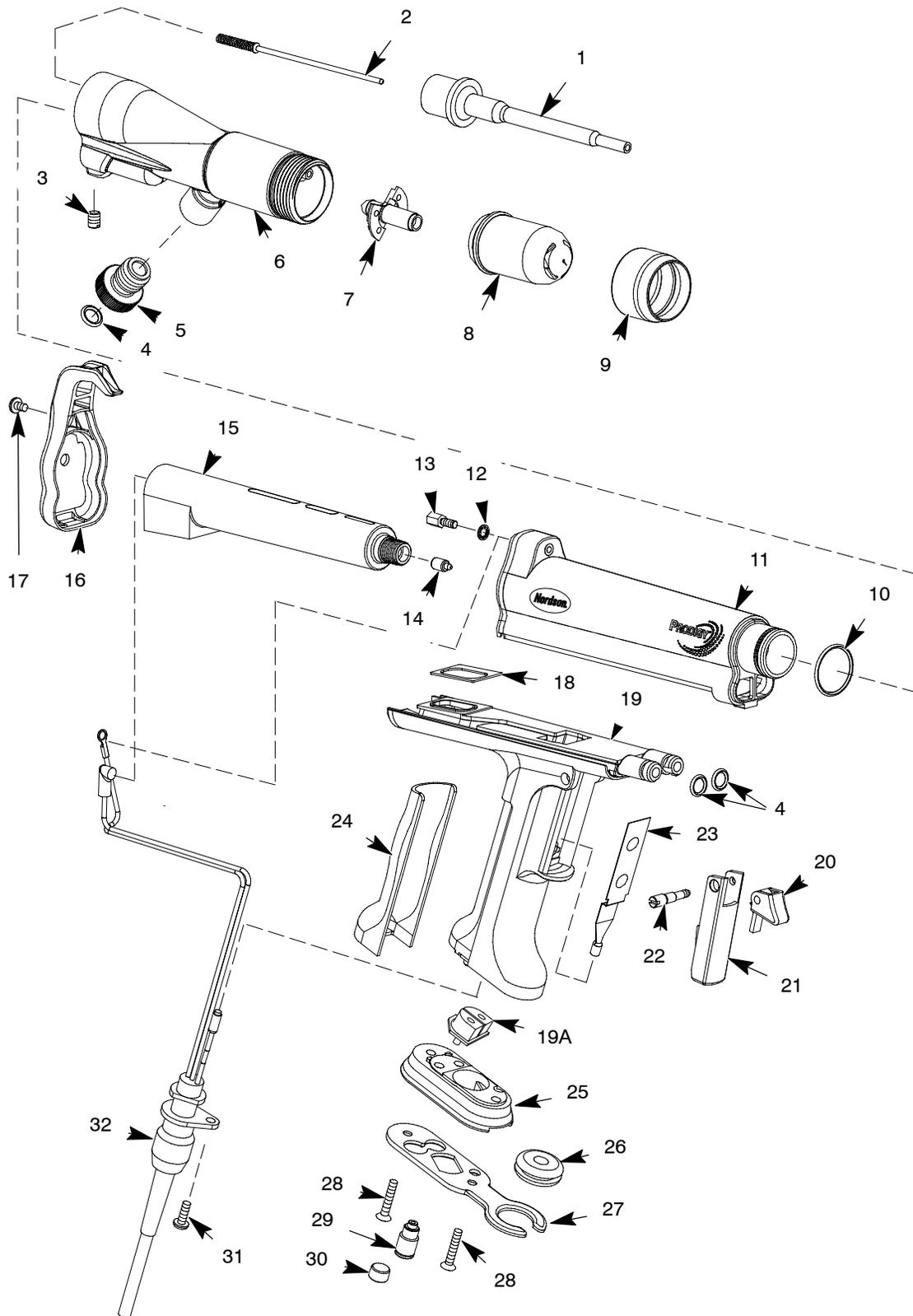


Fig. 29 Pistola a spruzzo manuale Prodigy

Kit di assistenza

P/N	Descrizione	Nota
1080539	KIT, cavo, pistola manuale, Prodigy, 6 metri	
1053912	KIT, resistore, cavo, serie	
1077424	KIT, supporto resistore, Prodigy, generazione II	

NOTA A: Consultare la lista ricambi della pistola a spruzzo per codice quantità.

Opzioni

P/N	Descrizione	Nota
1073682	KIT, utensile, inserimento/estrazione, ugello	
288544	PIATTINA di messa a terra, media, pistola manuale	A
302112	ALIMENTAZIONE 95 kV, positivo	
245733	APPLICATORE, grasso dielettrico	B
161411	SPINA per cortocircuitare, IPS	C
1073027	CAVO per pistola manuale, prolunga di 4 metri	D
1083912	CAVO per pistola manuale, prolunga di 6 metri	D
1077430	PROLUNGA A LANCIA, 150 mm, Prodigy, generazione II	E
1077431	PROLUNGA A LANCIA, 300 mm, Prodigy, generazione II	E

NOTA A: Per operatori con mani grandi. Sostituisce il cuscinetto standard.
 B: Confezione di applicatori di grasso dielettrico da 12 3-cc.
 C: Da usare per testare la resistenza di moltiplicatore/resistore/elettrodo.
 D: Non usare più di due prolunghe del cavo pistola.
 E: Foglio di istruzioni 1080399, spedito con prolunghe a lancia, contiene lista di pezzi di ricambio per prolunghe.

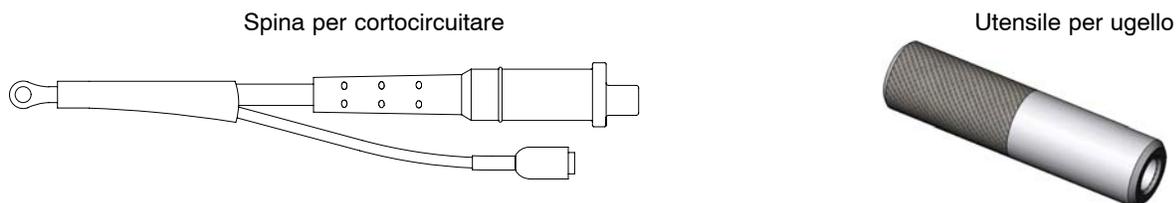


Fig. 30 Opzioni

Tubi per polvere e aria

I tubi per la polvere e per l'aria non vengono forniti con la pistola a spruzzo.

P/N	Descrizione	Nota
1081783	TUBO, polvere, 8 mm x 6 mm, 30 m (100 ft.)	
1080388	TUBO, polvere, 8 mm x 6 mm, 152 m (500 ft.)	
900742	TUBO in poliuretano, 6/4 mm, blu (aria)	
1062178	TAGLIERINA PER TUBI, 12 mm o meno	
1078006	ADATTATORE tubo con bava per pompa polvere Prodigy generazione II	

Ugelli conici

P/N	Descrizione	Dimensioni effettive del tratto	Uso	Nota
1062223	KIT, ugello, 70 gradi, conico	4-6 pollici (101-152 mm)	Uso generico su pistole manuali ed automatiche	A
1062160	• UGELLO, 70 gradi, conico (guscio)			C
1062166	KIT, ugello, 100 gradi, conico	6-8 pollici (152-203 mm)	Uso generico su pistole manuali ed automatiche	B
1062161	• UGELLO, 100 gradi, conico (guscio)			C
1073819	KIT, ugello, conico, 40 gradi, conico	2-4 pollice (51-102 mm)	Rivestimento e ritocco manuale	B
1073818	• UGELLO, 40 gradi, conico (guscio)			C

NOTA A: Uno dei quali fornito con pistola a spruzzo.
 B: Ugello opzionale, non compreso con la pistola di spruzzo.
 C: Solo guscio ugello. Non comprende componenti interni.



Fig. 31 Ugelli conici

Componenti dell'ugello conico

Per l'utensile di smontaggio dell'ugello consultare Opzioni da pagina 21.

Pezzo	P/N	Descrizione	Quantità	Nota
1	940203	O-RING, silicone, 0.875 x 1.00 x 0.063 in.	1	
2	1047537	ELECTRODE ring	1	
3	940126	O-RING, silicone, 0.375 x 0.50 x 0.063 in.	1	
4	940163	O-RING, silicone, 0.625 x 0.75 x 0.063 in.	1	
5	1073625	INSERT, metric, conical/flat nozzles	1	
6	1073624	CONE, porous, nozzle	1	A
7	1062177	ELECTRODE, spring contact, 0.094 dia, Prodigy	1	

NOTA A: Disponibile anche in quantità da 10. Ordinare il kit 1073707.

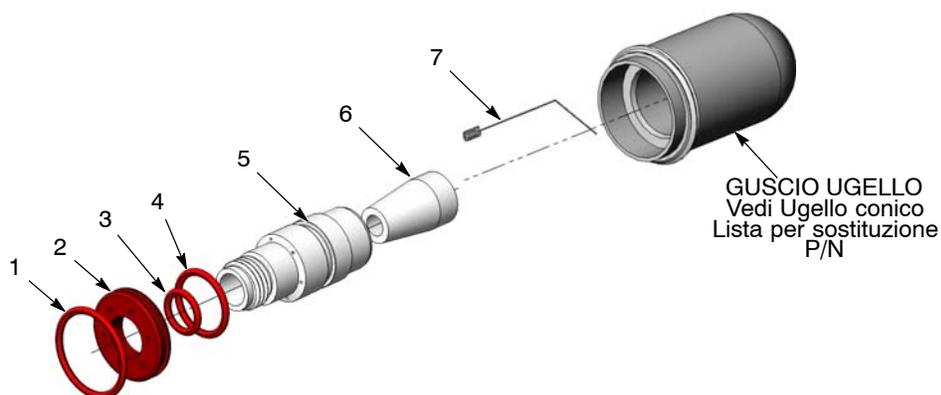


Fig. 32 Componenti dell'ugello conico

Ugelli a spruzzo piatto, a croce e mirati

Per i componenti interni dell'ugello consultare la figura 34 e le liste pezzi.

P/N	Descrizione	Dimensioni effettive del tratto	Uso	Nota
1073706	KIT, ugello, spruzzo piatto, fessura doppia, angolo convergente, 1 mm	8–10 pollici (203–254 mm)	Uso generico su pistole manuali ed automatiche	
1073726	• KIT, ugello, fessure doppie convergenti, guscio con elettrodo			C
1077385	KIT, ugello, spruzzo piatto, Prodigy, 75 gradi	6–8 pollici (152–203 mm)	Uso generico su pistole manuali ed automatiche	A
1077395	• KIT, guscio con elettrodo, spruzzo piatto, Prodigy, 75 gradi			C
1077382	KIT, ugello, spruzzo piatto, Prodigy, 90 gradi	2–4 pollici (51–102 mm)	Rivestimento e ritocco manuale	A
1077394	• KIT, guscio con elettrodo, spruzzo piatto, Prodigy, 90 gradi			C
1077388	KIT, ugello, spruzzo piatto, Prodigy, 115 gradi	9–11 pollici (229–279 mm)	Uso generico su pistole manuali ed automatiche	A
1077396	• KIT, guscio con elettrodo, spruzzo piatto, Prodigy, 115 gradi			C
1077392	KIT, ugello, spruzzo piatto, Prodigy, 140 gradi	11–13 pollici (279–330 mm)	Grandi superfici piane	A
1077397	• KIT, guscio con elettrodo, spruzzo piatto, Prodigy, 140 gradi			C
1073911	KIT, ugello, spruzzo piatto, Prodigy, 180 gradi	13–15 pollici (330–381 mm)	Grandi superfici piane	A
1077393	• KIT, guscio con elettrodo, spruzzo piatto, Prodigy, 180 gradi			C
1077584	Gruppo UGELLO, a croce, Prodigy, 4 fessure, 60 gradi	3–5 pollici (76–127 mm)	Rivestimento e ritocco manuale	B
1077893	• UGELLO, guscio con elettrodo, a croce, Prodigy, 4 fessure, 60 gradi			C
1077585	Gruppo UGELLO, a croce, Prodigy, 4 fessure, 90 gradi	2–4 pollici (51–102 mm)	Rivestimento e ritocco manuale	B
1077894	• UGELLO, guscio con elettrodo, a croce, Prodigy, 4 fessure, 90 gradi			C
1077586	Gruppo UGELLO, a croce, Prodigy, 6 fessure, 60 gradi	2–3 pollici (51–76 mm)	Rivestimento manuale – cavità profonde	B
1077895	• UGELLO, guscio con elettrodo, a croce, Prodigy, 6 fessure, 60 gradi			C
1077587	Gruppo UGELLO, mirato, Prodigy, 10 fori	Mirato	Rivestimento manuale – ritocco e cavità profonde	B
1077896	• UGELLO, guscio con elettrodo, mirato, Prodigy, 10 fori			C
<p>NOTA A: Questi kit comprendono un guscio dell'ugello di ricambio con elettrodo. B: Gruppo ugello completo con guscio. C: Guscio dell'ugello con elettrodo, da solo .</p>				

Ugelli a spruzzo piatto, a croce e mirati (segue)

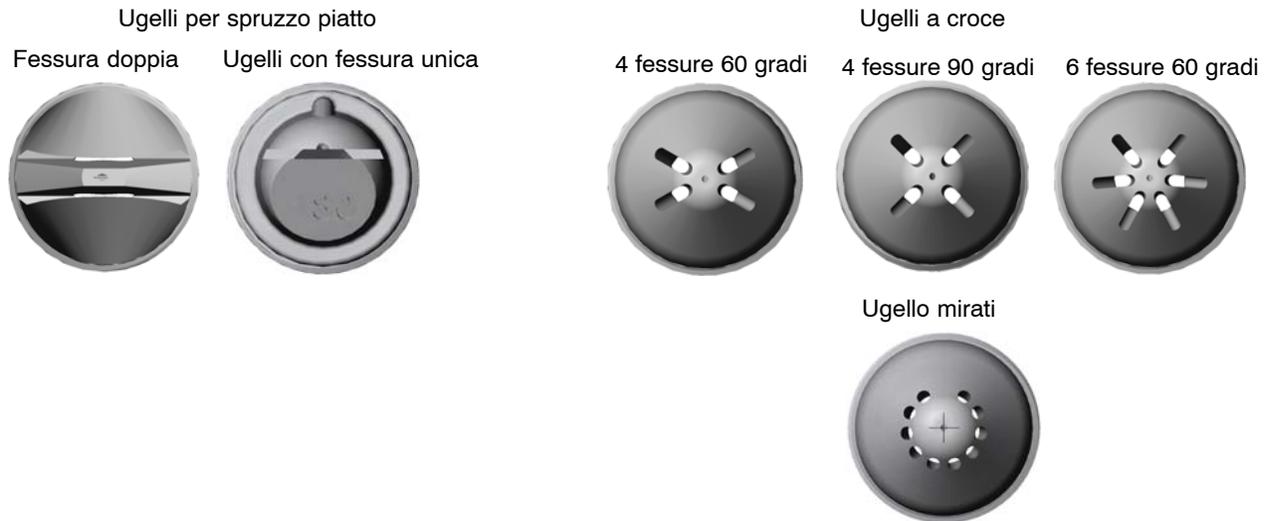


Fig. 33 Ugelli a spruzzo piatto, a croce e mirati

Componenti degli ugelli a spruzzo piatto, a croce e mirati

Per l'utensile di smontaggio dell'ugello consultare Opzioni da pagina 21.

Pezzo	P/N	Descrizione	Quantità	Nota
-	—	• NOZZLE ASSEMBLIES	1	A
1	940203	• O-RING, silicone, 0.875 x 1.00 x 0.063 in.	1	
2	1047537	• ELECTRODE ring	1	
3	940126	• O-RING, silicone, 0.375 x 0.50 x 0.063 in.	1	
4	940163	• O-RING, silicone, 0.625 x 0.75 x 0.063 in.	1	
5	1073625	• INSERT, metric, conical/flat nozzles	1	
6	1073624	• CONE, porous, nozzle	1	B
7	—	• NOZZLE shell with electrode	1	A

NOTA A: Per i codici consultare la lista pezzi dell'ugello alla pagina precedente.
 B: Disponibile anche in quantità da 10. Ordinare il kit 1073707.

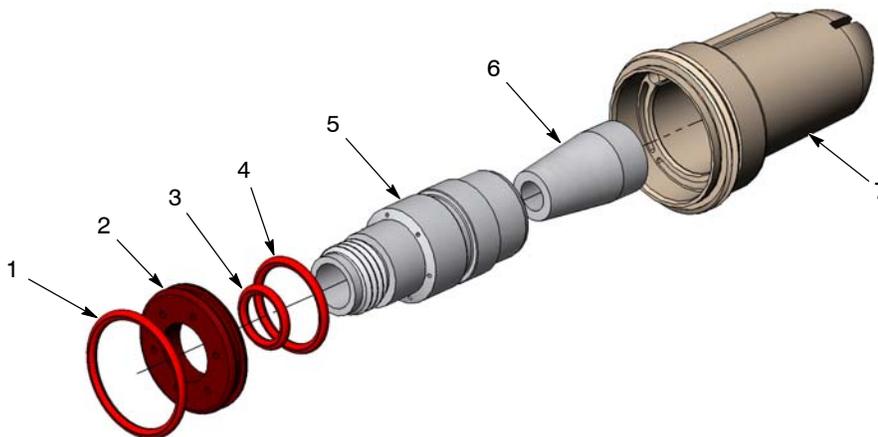


Fig. 34 Componenti degli ugelli a spruzzo piatto, a croce e mirati

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Nordson Corporation

dichiara sotto la sua completa responsabilità che i prodotti

applicatori elettrostatici di polvere Prodigy, compresi i cavi di controllo usati con Prodigy, controlli manuali

a cui si riferisce la presente dichiarazione sono conformi alle seguenti Normative:

- **Direttiva Macchine 89/37/CEE**
- **Direttiva CEM 2004/108/CEE**
- **Direttiva ATEX 94/9/CE**

La conformità è a norma dei seguenti standard o documenti standard:

EN12100	EN60079-0	EN61000-6-3
EN1953	EN50050	EN61000-6-2
IEC60417	EN61241-1	EN55011
EN60204		FM7260

Tipo di protezione:

- **II 2 D EEx 2 mj , temperatura ambiente: 20°C a + 40°C**

N° del certificato tipo CE:

- **SIRA 05 ATEX 5112X**

N° dell'ente notificato (sorveglianza ATEX):

- **1180**

certificato ISO 9000

DNV



Joseph Schroeder
Engineering Manager,
Finishing Product Development Group

Data: 15.10.07



